



‘LENİNGRAD BÖLGESİ TİCARET VE SANAYİ ODASI’ BİRLİĞİ
UNION «LENINGRAD REGION CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY»

Yasal adres: 188300, Leningrad bölgesi, Gatçina şehri, ul. Karla Marksa 40A/19;
Özeleşmiş şubenin adresi: 191186, Sankt-Petersburg şehri, Kirpiçnyy pereulok d.4, liter «A».
Tel./faks: (812) 334-49-69 e-posta: info@lenobltp.ru, http: lo.tpprf.ru
Cari hesap: 40703810437060000004, Sankt-Petersburg’daki VTB (Kamuya açık anonim şirketi) Bankası OPERU şubesi,
Muhabir hesap: 3010181020000000704; BİK: 044030704; Bireysel vergi numarası: 4705024135;
OKPO (Rusya genel işletmeler ve kurumlar kodu): 11179410; OGRN (Genel devlet kayıt numarası) 10247000001710

Çık. No 11-895

Tarihi: 19 Kasım 2018 y.

Sayın baylar/bayanlar!

‘Leningradskaya bölgesi ticaret ve sanayi odası’ birliği Size saygılarını sunmaktadır.

Dikkatinize, Leningradskaya bölgesi ticaret ve sanayi odasının ortağı olan ‘Omega’ limited şirketini sunmaktayız. ‘Omega’ limited şirketi yabancı şirketlere, Leningradskaya bölgesinin Vsevoljskiy idari ilçesinde, Sankt-Petersburg’dan 30 km uzaklığında bulunan ‘Lesnoye’ sanayi iş inşaatı bölgesinde içme suyunu çıkarma ve toptan satma şirketini satın almayı veya böyle müşterek şirketini kurmayı teklif etmektedir. İşbu alanda, eşsiz Vendian horizon sularını veren 240 metre derinliği olan 2 artezyen kuyusu kuruludur. Suyun kimyasal içeriği insan sağlığı için gerekli olan nadir mikro-bileşenlerini içermektedir. Şimdiki zamanda kuyuların toprak altı kaynaklarının kullanımı için lisans düzenlenmektedir.

Mektubun ekinde bulunan şirketin ticari teklifine bakmanızı ve bilgileri ülkenizin ilgili işletmeleri arasında yaymanızı saygılarımızla arz ederiz.

Tüm sorulara ilişkin şirket temsilcileri ile 8 (812) 271-38-38, 8 (812) 271-14-44 telefon numaraları veya kud08@mail.ru elektronik postası üzerinden irtibata geçmenizi arz ederiz.

Saygılarımla,

Yürütme müdürü

LOTTP (LBTSO)

Muravyev İ.B.

LBTSO dış ekonomik irtibatları birimi
Yür. Başkanı,
Arakelova L.S. dvs@lenobltp.ru
+7(812) 334-49-69 (доб. 128,127,124)

‘Omega’ Limited Şirketi
191144, Saint-Petersburg, Novgorodskaya sokak,8
Tel, faks (812) 271-38-38, 271-14-44
E-mail: kvd08@mail.ru
www.techparklesnoe.com

İŞ GELİŞTİRME TEKLİFİ

Beyler!

‘Omega’ Limited Şirketi Size 1 223,453 milyon ruble tutarındaki işi satın almanızı veya içme suyunun çıkarılması ve toptan satışı ile ilgili ortak şirketin kurulmasını teklif etmektedir.

‘Omega’ Limited Şirketi mülkiyetinde Leningrad vilayeti Vsevolozhsky ilçesi ‘Lesnoye’ sanayi ve iş geliştirme bölgesinde yaklaşık 17 hektar alanı kapsayan arsası bulunmaktadır. Bu bölgede Vendian ufkunun benzersiz suyunu veren 240 metre derinlikte 2 adet artezyen kuyucu bulunmaktadır. Düzenli olarak yaptığımız kimyasal, bakteriyolojik ve radyasyon analizleri son derece yüksek su kalitesini göstermektedir ve bu su sadece insan sağlığı için gerekli olan ortak eser elementleri içermemekle kalmaz, aynı zamanda nadiren, örneğin, vücudun gençleşmesini destekleyen silikon da içermektedir. En son analizlerin sonuçları eklenmiştir.

Şu anda bu kuyular için yeraltı kullanım lisanslarını hazırlıyoruz. Her kuyunun debisi günde 498 ve 495 metre küptür. Gerekli görüldüğü durumlarda bölgenin geniş alanları sayesinde üretim ilave kuyuların sondajı yapılarak 1-1,5 sene içerisinde 10 kat (günde 5000 metre küp) arttırılabilir. Uzmanların ön tahminlerine göre su rezervli en az 2 seneye yetecektir.

‘Lesnoye’ sanayi ve iş geliştirme bölgesinde sanayi kuruluşunun çalışması için gerekli tüm altyapıya sahibiz: **Elektrik temini.** Mevcut kapasite 2 MW. 2018 senesi sonuna kadar PAO ‘Lenenergo’ şirketi yapılan sözleşmeye ve teknik şartnameye göre ilaveten 4,25 MW bağlantısı yapılacaktır. Beyan edilen kapasitenin bağlantıları aşamalarla yapılacaktır.

Doğal gaz temini. Leningrad vilayeti Vsevolozhsk ilçesi topraklarının gaz temini planına uygun olarak, ‘Lesnoye’ sanayi ve iş geliştirme bölgesine yönelik doğalgaz, yılda 2,25 milyon m3 miktarında 2019’da tedarik edilecektir.

Lojistik. Arsa Saint-Petersburg şehrinden 30 km, A-121 (Saint-Petersburg – Priozersk-Sortavala) federal otoyolundan 5 km mesafede bulunmaktadır, Saint-Petersburg şehri etrafındaki ikinci çevre yolunun parçası ayılan A-189 ‘Magistralnaya’ bölgesel önemdeki otoyola bitişik yer almaktadır. Lesnoye’ sanayi ve iş geliştirme bölgesi içerisinde Oktyabrskaya demiryolu Orekhovo istasyonuna bitişik kendi demiryolu erişim yollarını geçmektedir. 85.kilometrede Primorsk limanı bulunmaktadır. Yaklaşık aynı mesafede – Vysotsk limanı yer almaktadır. 50 kilometre mesafede Saint-Petersburg kargo limanı bulunmaktadır. Tüm bunlar ürünlerin deniz taşımacılığı yolu ile sevk edilmesini ve ürünleri kendi bölgelerinde biriktirerek gemi partileri ile ihracata gönderilmesini sağlayacaktır.

Ortak faaliyetler için seçenekler taraflarca tartışmaya tabidir.

Tarafımızca önerilen proje aşağıdaki avantajlara sahiptir:

- > arazi mülkiyetine ve demiryolu erişimine sahip olma;
- > Su kalitesinin bilinen (çok yüksek) göstergeleri ile hazır kuyuların bulunması;
- > yer altı kaynakların kullanımı için lisansın bulunması;
- > düşük üretim maliyeti: ucuz elektrik 1 kW başına 5.59 ruble (12 ABD sent); Leningrad vilayetinde ucuz işgücü kullanılabilirliği (ortalama ücret ayda yaklaşık 350 \$); düşük vergi yükü (günde 500 metreküp su pompalarken her ay için yaklaşık 9 bin ruble (yaklaşık 150 ABD \$) toptan satış için su vergisi);
- > iyi ulaşım hatları: otoyolların, deniz limanların yakınlığı, demiryolları kullanılabilirliği.

Eğer ilgileniyorsanız, herhangi bir ek bilgi sağlamaya ve işbirliği için herhangi bir seçeneği tartışmaya hazırız. En iyi dileklerle ve işbirliği yapılması umuduyla,
‘Omega’ LTD.ŞTİ. Genel müdürü
Mysova V.İ.

"PETERSBURG ŞEHİRİ HİJYEN VE EPİDEMİYOLOJİ MERKEZİ" FEDERAL SAĞLIK BÜTÇE KURUMU

AKREDİTE TEST LABORATUVAR MERKEZİ
Saint-Petersburg, Volkoovsky prospekt, No 77; tel.: 570-38-1 1; tel/faks: 571-14-47
OKOPO 76204627, ORGN 10557810163652, İNN/KPP 7816363890/781601001

Akreditasyon belgesi
№ POCC RU. 0001.510151 sayılı
«22» Ekim 2016 tarihli.

ONAYLIYORUM

«Saint-Petersburg şehri hijyen ve epidemiyoloji merkezi' Federal Sağlık Bütçe Kurumu Laboratuvar işleri organizasyonu başhekim yardımcısı
T.A. Grechaninova

«30» Aralık 2016 tarihli

/Mühür: Tüketici Haklarının ve İnsan Refahının Korunması Federal Denetim Hizmeti.
«Saint-Petersburg şehri hijyen ve epidemiyoloji merkezi' Federal Sağlık Bütçe Kurumu/.

LABORATUVAR TEST PROTOKOLÜ № 19307

«30» Aralık 2016 tarihli

İşletmenin, kuruluşun (başvuru sahibinin) adı: «OMEGA» LTD.ŞTİ.

Tüzel adres: 193318, Saint-Petersburg şehri, Novgorodskaya sokak, No 8.

Örnek (numune) kodu: KB-16-18072

Örneğin (numunenin) adı: kuyu suyu.

Numunenin alındığı yer: Leningrad vilayeti, Vsevolozhsk ilçesi, Lesnoye kasabasından 350 metre kuzey-batıda.

Örneğin (numunenin) alındığı tarih ve zamanı: 20.12.2016 (numune alma tutanağı, numarasız 20.12.16 tarihli).

Örneklerin alınmasını gerçekleştiren kişinin adı, soyadı, baba adı: 'OMEGA' LTD.ŞTİ. kuryesi Mysev E.A.

Müşteri alınan numunenin kalitesinden sorumludur.

Testin amacı: SanPiN 2.1.4.1074-01, GN 2.1.5.1315-03, GN 2.1.5.2280-07'ye uygunluk.

Testin yapılmasının gerekçesi: sözleşmeye istinaden.

Tutanağın tutulmasından sorumlu şahıs

/V.V.Romanovsky/

1. Araştırma sonuçları sunulan numunelere uygulanır.

2. Bu belge, akredite bir test laboratuvarından izin alınmaksızın kısmen ya da tamamen çoğaltılamaz (kopyalanamaz ya da yeniden basılamaz).

Tutanak № 19307 sayılı «30» Aralık 2016 tarihli, 3 nüsha şeklinde basılmıştır. Toplam sayfa sayısı 5: sayfa 1

AKREDİTE TEST LABORATUVAR MERKEZİ
"PETERSBURG ŞEHİRİ HİJYEN VE EPİDEMİYOLOJİ MERKEZİ"
FEDERAL SAĞLIK BÜTÇE KURUMU

ÇEVRE ORTAMI FAKTÖRLERİNİN TEST LABORATUVARI

Örnek (numune) kodu: КБЕ - 16 - 180

Örneğin (numunenin) adı: kuyu suyu (kayıt № 2941)

Örneğin laboratuvara ulaştırma tarihi: 20.12.2016.

Test başlama tarihi: 20.12.2016.

Test sona erme tarihi: 29.12.2016

Ölçüm araçları:

Tip, marka	Fabrika numarası	Devlet kalibrasyonu hakkında bilgiler
Spektrofotometre «ПФ-5400В»	№ 54000066, üretim yılı 2008	belge № 186609, kalibrasyon süresi 27.10.2017 kadar
Taşınabilir pH metre «HANNA» (Hi 991001)	№414429, üretim yılı 2006	belge № 0186000, kalibrasyon süresi 27.10.2017 kadar
Atomik absorpsiyon spektrometresi novAA 350	№ AA 100520034, üretim yılı 2010	belge № 0114807 kalibrasyon süresi 18.07.2017 kadar
Sıvı analizörü "Fyuorat-02-1"	№ 6876, üretim yılı 2013	belge № 186609, kalibrasyon süresi 27.10.2017 kadar
Elektronik terazi Vibra HTR-220CE	№091852004 üretim yılı 2009	belge № 0072176, kalibrasyon süresi 17.05.2017 kadar
Kromatoma spektrometresi GCMS-QP 2010	№ SN 70374370007 US, üretim yılı 2005	belge № 0233792, kalibrasyon süresi 10.12.2016 kadar
Sıvı kromatografisi «Shimadzu LC-20 Prominence»	Dedektör Decadell SN 17110452 üretim yılı 2011	belge № 0178298, kalibrasyon süresi 16.10.2017 kadar
PH metre mikroişlemci iyon ölçer И-500	№ 3670 üretim yılı 2009	belge № 0186004, kalibrasyon süresi 27.10.2017 kadar
Optik emisyon spektrometresi indüktif eşleşmiş plazma « Agilent 720» / ISP-OES AGILENT 720	№ AU13240169 üretim yılı 2013	belge № 0083208, kalibrasyon süresi 30.05.2017 kadar
Cıva analizörü Mercur DUO Plus	№ SN K170A0140, üretim yılı 2010	belge №242/2989-2016, kalibrasyon süresi 25.05.2017 kadar
Fotometre Nova 60A	SN 07490406, üretim yılı 2008	belge № 0083111, kalibrasyon süresi 30.05.2017 kadar

Test sonuçları:

№ п/п	Göstergelerin tanımı	Ölçü birimi	Test sonuçları	İzin verilen maksimum miktar, en fazla	Ölçüm metodu normatif belgeleri
1.	Koku	Puan	0	2	GOST 3351-74
2.	Renk	Derece	4,0	20	GOST 31868-2012
3.	Bulanıklık	Formazine türbidite üniteleri	1.9	2.6	Çevre koruma düzenleyici belgeleri 14.1:2:4.213-05
4.	pH	pH birimi	7,9	6-9	Çevre koruma düzenleyici belgeleri 14.1:2:3:4.121-97
5.	Toplam cevherleşme (kuru kalıntı)	mg/dm ³	190	1000	Çevre koruma düzenleyici belgeleri 14.1:2:4.261-10
6.	Toplam sertlik	mg-ekv/dm ³	1,4	7	GOST 31954-2012
7.	Kalıcı oksidasyon	mg/dm ³	1,27	5,0	Çevre koruma düzenleyici belgeleri 14.1:2:4.154-99
8.	Petrol ürünleri	mg/dm ³	0,016	0.1	Çevre koruma düzenleyici belgeleri 14.1:2:4.128-98
9.	Yüzey aktif madde (aanyonik)	mg/dm ³	<0,025	0,5	Çevre koruma düzenleyici belgeleri 14.1:2:4.158-00
10.	Toplam alkalinite -	mg/dm ³	2,5	-	GOST 31957-2012
11.	Amonyak ve NH ₄ ⁺	mg/dm ³	0,36	1,5	Çevre koruma düzenleyici belgeleri 14.1:2:4.262-10
12.	Alüminyum	mg/dm ³	<0,04	0,2	Çevre koruma düzenleyici belgeleri 14.1:2:4.166-00
13.	Berilyum	mg/dm ³	<0,0001	0,0002	Çevre koruma düzenleyici belgeleri 14.1:2:4.135-98
14.	Bor	mg/dm ³	0,42	0,5	Çevre koruma düzenleyici belgeleri 14.1:2:4.36-95

Tutanak № 19307/15 sayılı 30.12.2016 tarihli, 3 nüsha şeklinde basılmıştır. Toplam sayfa sayısı 5: sayfa 2

№ п/п	Göstergelerin tanımı	Ölçü birimi	Test sonuçları		İzin verilen maksimum miktar, en fazla	Ölçüm metodu normatif belgeleri
			Örnek 1			
15.	Hidrokarbonatlar	mg/dm	153		-	GOST 31957-2012
16.	Toplam demir	mg/dm	0,4		0,3	GOST 4011-72
17.	Demir (11)	mg/dm	<0,05		-	ÇEVRE KORUMA DÜZENLEYİCİ BELGELERİ 14.1:2:4.259-10
18.	Kadmiyum	mg/dm	<0,0001		0,001	ÇEVRE KORUMA DÜZENLEYİCİ BELGELERİ 14.1:2:4.135-98
19.	Potasyum	mg/dm	6,2		-	ÇEVRE KORUMA DÜZENLEYİCİ BELGELERİ 14.1:2:4.138-98
20.	Kalsiyum	mg/dm	16		-	ÇEVRE KORUMA DÜZENLEYİCİ BELGELERİ 14.1:2:95-97
21.	Silikon	mg/dm	3,2		10	ÇEVRE KORUMA DÜZENLEYİCİ BELGELERİ 14.1:2.215-06
22.	Magnezyum	mg/dm	7,3		50	Hesaplama yöntemi
23.	Manganez	mg/dm	0,202		0,1	ГОСТ 4974-2014
24.	Bakır	mg/dm	<0,01		1,0	ÇEVRE KORUMA DÜZENLEYİCİ BELGELERİ 14.1:2:4.139-98
25.	Molibden	mg/dm	0,06		0,07	M 01-28-2007
26.	Arsenik	mg/dm	<0,005		0,01	ГОСТ 31870-2012
27.	Sodyum	mg/dm	46		200	ÇEVRE KORUMA DÜZENLEYİCİ BELGELERİ 14.1:2:4.138-98
28.	Nikel	mg/dm	<0,015		0,02	ÇEVRE KORUMA DÜZENLEYİCİ BELGELERİ 14.1:2:4.139-98
29.	Nitratlar	mg/dm	<0,1		45	ÇEVRE KORUMA DÜZENLEYİCİ BELGELERİ 14.1:2:4.4-95
30.	Nitrit	mg/dm	<0,02		3,0	ÇEVRE KORUMA DÜZENLEYİCİ BELGELERİ 14.1:2:4.3-95
31.	Polifosfatlar	mg/dm	<0,05		-	ÇEVRE KORUMA DÜZENLEYİCİ BELGELERİ 14.1:2:4.248-07
32.	Cıva	mg/dm	<0,0001		0,0005	ÇEVRE KORUMA DÜZENLEYİCİ BELGELERİ 14.1:2:4.260-10
33.	Kurşun	mg/dm	<0,001		0,01	ÇEVRE KORUMA DÜZENLEYİCİ BELGELERİ 14.1:2:4.139-98
34.	Stronsiyum	mg/dm	0,42		7	ÇEVRE KORUMA DÜZENLEYİCİ BELGELERİ 14.1:2:4.138-98
35.	Selenyum	mg/dm	<0,005		0,01	ГОСТ 31870-2012
36.	Sülfatlar	mg/dm	<2,0		500	ГОСТ 31940-2012
37.	Hidrojen sülfür ve sülfürler	mg/dm	<0,002 _		0,05	ÇEVRE KORUMA DÜZENLEYİCİ BELGELERİ 14.162:4.178-02
38.	Florür	mg/dm	0,95		1,5	ÇEVRE KORUMA DÜZENLEYİCİ BELGELERİ 14.1:2:4.270-2012
39.	Fenoller	mg/dm	0,0003		0,001	ІІБ 3.13.19-2004
40.	Çinko	mg/dm	0,013		1	ÇEVRE KORUMA DÜZENLEYİCİ BELGELERİ 14.1:2:4.139-98
41.	Siyanür	mg/dm	<0,002		0,035	NOVA-60 №01.1:1.2.4.47- 06
42.	Klorürler	mg/dm	2,0		350	GOST 4245-72
43.	Krom	mg/dm	<0,02		0,05	GOST 31956-2012
44.	a-ГХЦГ	mg/dm	<0,0001		0,02	ÇEVRE KORUMA DÜZENLEYİCİ BELGELERİ 14.1:2:3.4.204-04
45.	β - гхцг	mg/dm	<0,0001		0,02	ÇEVRE KORUMA DÜZENLEYİCİ BELGELERİ 14.1:2:3:4.204-04
	γ - ГХЦГ (lindan)	mg/dm	<0,0001		0,004	ÇEVRE KORUMA DÜZENLEYİCİ BELGELERİ 14.1:2:3:4.204-04
47.	Heksaklorbenzen	mg/dm	<0,0001		0,001	ÇEVRE KORUMA DÜZENLEYİCİ BELGELERİ 14.1:2:3:4.204-04
48.	Heptachlor	mg/dm	<0,0001		0,005	ÇEVRE KORUMA DÜZENLEYİCİ BELGELERİ 14.1:2:3:4.204-04
49.	DDT	mg/dm	<0,0001		0,1	ÇEVRE KORUMA DÜZENLEYİCİ BELGELERİ 14.1:2:3:4.204-04
50.	DDD	mg/dm	<0,0001		-	ІІД Ф 14.1:2:3:4.204-04
51.	DDE	mg/dm	<0,0001		-	ÇEVRE KORUMA DÜZENLEYİCİ BELGELERİ 14.1:2:3:4.204-04
52.	Kloroform	mg/dm	0,00020		0,06	ÇEVRE KORUMA DÜZENLEYİCİ BELGELERİ 14.1:2:4.71-96
53.	Karbon tetraklorür	mg/dm	0,00028		0,002	ÇEVRE KORUMA DÜZENLEYİCİ BELGELERİ 14.1:2:4.71-96

Not: Analiz sonuçlarının hataları, düzenleyici belgelerin araştırma yöntemleri üzerinde izin verdiği sınırları aşmamaktadır.

Çevre ortamı faktörleri
test laboratuvarı başkanı

/M.A. Andreyeva/

Sorumlu: İFSO laboratuvarı uzman
kimyageri

/G.İ.Dubinina/

Tutanak № 19307/15 sayılı 30.12.2016 tarihli, 3 nüsha şeklinde basılmıştır. Toplam sayfa sayısı 5: sayfa 3

AKREDİTE TEST LABORATUVAR MERKEZİ
"PETERSBURG ŞEHİRİ HİJYEN VE EPİDEMİYOLOJİ MERKEZİ"
FEDERAL SAĞLIK BÜTÇE KURUMU

GIDA ÜRÜNLERİ, HAMMADDE VE ZEHİRLİ KİMYASALLARIN TEST LABORATUVARI

Örnek (numune) kodu: KBE-16-18072

Örneğin (numunenin) adı: kuyu suyu
Ambalaj durumu: ambalaj bozulmamıştır.
Test başlama tarihi: 20.12.2016.
Test sona erme tarihi: 28.12.2016.

Ölçüm araçları:

Tip, marka	Fabrika numarası	Devlet kalibrasyonu hakkında bilgiler
Sıvı kromatografi «Shimadzu LC-20 Prominence»	19419-10	Belge № 0135706 Geçerli tarihi 14.08.2017

Test sonuçları:

Belirlenen göstergeler	Test sonuçları	İzin verilen seviyenin değeri, en fazla	Test metodu düzenleyici belgeleri
1	2	3	4
Örnek № 4393:			
2,4-Д asit < 0,0002 mg/l		0,003 mg/l	GOST 31941-2012

Not: Analiz sonuçlarının hataları, düzenleyici belgelerin test yöntemleri için izin verdiği sınırları aşmamaktadır.

Gıda ürünleri, hammadde ve zehirli kimyasalların test laboratuvarı başkanı	/E.M. Kiseleva/
Sorumlu:	
uzman kimyager	/S.L. Fedorov/

Tutanak № 19307/2119 sayılı 28 Aralık 2016 tarihli, 3 nüsha şeklinde basılmıştır. Toplam sayfa sayısı: sayfa: 4

AKREDİTE TEST LABORATUVAR MERKEZİ
"PETERSBURG ŞEHİRİ HİJYEN VE EPİDEMİYOLOJİ MERKEZİ"
FEDERAL SAĞLIK BÜTÇE KURUMU

BAKTERİYOLOJİK LABORATUVAR

Örnek (numune) kodu: KBE-16-18072

Örneğin (numunenin) adı: kuyu suyu

Örneğin teslim edildiği tarih ve: 20.12.2016, 15:00

Ambalaj durumu: steril kap, bozulmamıştır

Test başlama tarihi: 20.12.2016.

Test sona erme tarihi: 22.12.2016.

Test sonuçları:

Defterdeki kayıt numarası	Belirlenen göstergeler	Test sonuçları	İzin verilen seviyenin değeri, en fazla	Test metodu düzenleyici belgeleri
1	2	3	4	5
29950	1 ml de toplam mikrobik sayı	26 KOE	50 KOE	MUK 4.2.1018-01
	100 ml de toplam koliform bakteri	bulunmadı	izin verilmez	
	100 ml de thermotolerant koliform bakteri	bulunmadı	izin verilmez	

Bakteriyolojik laboratuvar başkanı	/N.S.Grigoryeva/
Sorumlu icracı: Hekim ve bakteriyolog	/M.G.Keyta/

№ 19307/7502 sayılı «22» Aralık 2016 tarihli Tutanak 3 nüsha şeklinde basılmıştır, toplam sayfa sayısı: 5 sayfa 5